

**Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**I Montecchi e i Capuleti, Romeo und Julie**

**Bellini, Vincenzo**

**Leipzig [u.a.], [ca. 1833]**

11. Coro gran Scena e Duetto Finale

**urn:nbn:de:bsz:31-89612**

# ATTO IV.

## Nº II. CORO GRAN SCENA E DUETTO FINALE.

Andante mosso.

PIANOFORTE.

*p*  
*pp* legato.  
*p*  
*p legato.*  
*sf p sf p legato. p stacc.*  
*p*  
*p*





Canto sempre legato ed a mezza voce.

Coro di Montecchi

Hier sind wir! Möge dein kühnes Wa - gen, in diese Gruft zu drin - gen, dir nicht Verderben  
 Siam giunti! Ah il Ciel con - sen - ta che non ti fia fu - ne - sto les - ser disce - so in

bringen an diesem Ort der Nacht. Möge dein kühnes Wa - gen, in diese Gruft zu dringen, dir nicht Verderben  
 questo al - bergo di squal - lor. Ah il Ciel con - sen - ta che non ti sia fu - ne - sto les - ser disce - so in

bringen an diesem Ort der Nacht, an die - sem Ort der Nacht, an die - sem Ort der Nacht.  
 questo al - bergo di squal - lor, al - ber - go di - squal - lor, al - ber - go di squal - lor.

*p* *morendo*





Romeo.

lento.

Hier ist das Grabmahl  
*Ec-co-la tomba*

mit Blu-men noch bestreut, ach, noch von Thränen  
*an-cor di fio-ri sparsa, mol-li di pianto an*

*f* Recitativo.

Andante animato.

ten

Romeo.

feucht! Nimm auch die meinen die bitterer Schmerz und Zärtlichkeit dir weinen  
*cor! Il... mio... ri-ce-ve più do-lo-ro-so, più do-lo-ro-so a-ma-ro*

O Herr! er-manne dich! Ein an-dres  
*Al-tro fra*

CORO

Andante animato.

colla parte.

Signor ri-trat-ti Recitativo.

Romeo.

Opfer, mehr noch als Thränen, soll dir in Kurzem werden!  
*po-co maggior del pianto - al-tro c'lo-causto a-va-i!*

Gebie-ter, o he-mine der See-le Schmerz! Näch-tli-ches Dunkel  
*O del se-polcro*

CORO

O ma-i ce-ce-de il tuo do-lor! Recit.

in Tempo



das die Gruft umbüllt, weich einen Augenblick des Tageslichtem Glanze und zeige mir noch einmal deine Beute!  
*profonda os-cu-ri-ta, ce-di un is-tan-te, ce-di al lu-me del giorno e mi ri-re-la per po-co la tua preda!*

largo silezio.

Oeffnet des Sarges Deckel, dass ich sie sehe! ha! Giu-hetta! mei-ne Giu-hetta! du  
*Lur-na m'a-pri-te vo-i, chio la ri-ve-da; ha! Giu-liet.ta! o-mia Giu-lietta! sei*

lento

bists, ich seh dich; ja, ich ha-be dich wieder! nein, nicht ver-bleichen, nur lei-se schlummernd ach und harrend dei-nes  
*tu ti veg-gio to ti ri-tro-vo an-co-ra, mor-ta non se-i, dor-mi sol-tan-to e aspet-ti che ti*

*Andante sostenuto*

Freundes, dass er dich wecke. Wach, o er-wa-che bei mei-nen Kla-ge-to-nen, dich rufet, dich rufet dein Ro-  
*de-sti il tuo Ro-me-o. Sor-gi mio bene al suon de miei sos-spi-ri; ti chiama, ti chiama il tuo Ro-*



me - o! Wach, o er - wache! du Theu - re! Er redet ir - re! folg' uns! fort, ei - le dies Wei - lenbringt uns Ge -  
 me - o! Sor - gi mio be - ne, mio be - ne!

COLO

Lasso de - li - ra, vie - ni, par - tia - mo pe - ri - glio e lin - dugiar di -

stacc.

Romeo.

fahr. Nur einen Augenblick lasst mich noch hier! wohl giebt es manch Ge - heimniss, das der Kummer, ach, nur dem Grabe mag ver -  
 Per pochi is - tan - ti me qui la - sciate, arcani ha il duol che deb - be so - lo alla tomba con - fi -

piu. Recitativo.

Romeo.

traun - dich lassen einsam? in sol - chem Schmerz? zer - reis - set uns das Herz. Entfernt euch! ich  
 dar. COLO. Las - ciar - ti e intanto cor - do - glio ha ta - ci spez - zi il cor  
 so - lo?

lente. p



will es!  
ro - glio!

**CORO.** Ach dies zerreisst uns das Herz!

Ah tu ci spez - zi il cor!

Romeo.

Giu - lietta! du sollst al - lein, Theure, mich hören!  
Tu so - la, o mia Giu - lietta, mò di tu so - la!

Ach, eitles Hoffen verschlossen für meinen  
Ah! vana speme e sor - da la fredda

Jammer ist das Ohr der Ge - liebten. Wie steh ich einsam, ach wie ver - lassen auf Er - den!  
salma di mia vo - ce al suono; de - ser - to in ter - ra ab - - ban - do - - na - to i - o so - no.

*ten* *lente.* *Andantino sostenuto.* *lente.*



Ver - wei - le, rei - ne See - le, dass  
 Deh - tu, deh - tu, bell' a - ni - ma che ul

ich an dei - ner Sei - te dich se - lig, froh ge - lei - te zu je - nen lich - ten Hö - hen. Da kamst mich ohn' Er -  
 Ciel che al Ciel a - scen - di, a me a me ri - vol - gi - ti con te con te mi pren - di, co - sì co - sì scor -

bar - men mich ein - sam hier ver - las - sen, und fern von dir mich Ar - men in mei - nem Jam - mer se - hen, und  
 dar - mi, co - sì co - sì la sciarmi non puoi non puoi bell' a - nima nel mio nel mio do - lo - re non

fern von dir mich Armen in meinem Jammer, in meinem Jammer sehn, und fern von dir mich Armen in meinem Jammer, in meinem Jammer  
 puoi non puoi scor - darmi, non puoi bell' a - nima nel mio do - lor, non puoi non puoi scor - darmi non puoi bell' a - nima nel mio do -





*lento assai a piacere.*

sehn, und fern von dir, mich fern von dir in mei-nem Jam-mer, meinem Jammer sehn!  
 lar, non puoi, non puoi nel mio do-lor, non puoi, non puoi nel mio do-lor.

*Recitativo.*

Her-vor, mein einziger Retter, du Trank des Todes, der e-wig uns ver-  
 O tu mia so-la speme to-cco fa-tal, non mai da me di-

*Andante mosso.*

eint o, komm an meine Lippen. (*c'avelema.*) Und ihr empfangt von  
 vi-so rie-ni al mio labbro. (*er vergiftet sich.*) Par-co-glie-te

*ten* *Lento assai.*

mir den letzten Athem-zug, Gräber, wo meine Feinde schla-fen!  
 co-i l'ul-ti-mo mio sos-pi-ro, tombe de' miei no-mi-ci!

*destandosi della tomba*  
*erwachend.*  
*Giulietta. Rom. (sorpreso.)*  
*multo aspirato.*  
 Ah! Welcher  
 Ah! Qual sos-



Giulietta. *(mit heiserer Stimme. con fioca voce.)* Romeo. Giulietta. Romeo.

Seufzer! Ro-me-o! Gott! ihre Stimme! Ro-me-o! sie ruft mich! Giulietta! ru-fet mich! Him-mel! was er-  
 pi-ro! Ro-me-o! La voce su-a!..... Ro-me-o! mi chia-ma, già mi-ra-ta al suo sen! Ciel!..... chi veg-

Giulietta. Romeo. Giulietta. Romeo. Giulietta.

hlick ich! Romeo! Giu-lietta! o Gott! bist du's? du athmest! Ach um nummer dich zu las-sen, siehst du mich hier er-  
 gi-o! Romeo! Giu-lietta! oh Di-o! sei tu! tu vi-vi! Ah! per non più la-sciarti io mi de-sto mio

Romeo. Giulietta. Romeo.

wachen, nur zum Schein lag ich im Tode. Ha! was sagst du? Du weist nicht? sahst du Lorenzo nicht? Nichts andres sah ich, nichts andres  
 ben, la mor-te mia fa-si-mu-la-ta. Oh! che di-tà! Li-gno-ri? non ve-de-sti Lo-renzo? Al-tro io non-vi-di, al-tro io non

Giulietta.

wusst ich, als dich ach, dich im Grabe, und ich eil-te, ich Un-glück-seelger! Wohlan, Ge-liebter, dein hui ich nun  
 sep-pi, a-hi-mè! che-ri qui morta e qui venni. ah infe-li-ce! Eb-ben che im-por-ta? son teco al-fin



Romeo.

Giulietta.  
con grido.

und aller Schmerz entschwindet in deinen Armen. Nun komm! Hier muss ich weilen, ja e-wig, e-wig hier. Was muss ich hören! Rede! rede!  
o - gni do - lar con - cel - la un nostro am - plesso. An - diam! Ro - starmi io deggio e - terna - mente qui. Che di - ci mai! ... parla - parla...

Sostenuto assai. Recitativo.

con grido

Ach, Romeo!  
Ah! Romeo!

Unglückseel - ger! ach, welch Be - gin - - - - - nen!  
Ah! eru - del che mai fa - ce - - - - - sti!

Du weisst nun alles!  
Tut - to già sa - i!

Dir zur  
Mor - te io

Presto assai.

Helf! her - bei! lass mich von hin - neu!  
Deh! che scam - - - - - po al - cun tap - pre - sti!

Sei - te wollt' ich er - blassen!  
col - li a te vi - ci - no!

Blei - be! zu  
Fer - ma!





Kann ich es fas - sen?  
 Oh rio de sti - no!

Lass mit  
 Chio con

spät!  
 ra no!

Mir im Bu - sen wühlt das Ver - der - ben  
 Cru da mor - te io chiudo in - se - no

*cresc.*

dir, mit dir mich ster - hen!  
 te lin - con - tri al - me - no,

ein - nen Dolch!  
 dam - mi un fer - ro!

Die - ses  
 Un - re

O nein, ver - ge - bens!  
 Ah nò giam - ma i!

Fläschchen  
 le - no

Andante

Mö - ge doch vor sei - nem  
 Ciel eru - del ah pria ch'ei

es ist ge - leert!  
 il con - su - ma - ti!

Leb, o leb um mei - nen Lei - den Wehmuths - thrä - nen einst za - weihn!  
 Vi - vi, ah vi - vi e vien ta - lo - ra sul mio sas - sa a la - gri - mar!

5469



Scheiden mir der Tod beschieden sein!  
*mo - ra i miei di troncar dei - tu.*

Leb, o leb' um meinen Lei - den Wehmuths - thrä - nen einst zu weihn! Lass mich aus Herz dich  
*Vi - vi, ah vi - vie vien ta - lo - ra sul mio sas - so a la - gri - mar! Giu - liet - ta al se - no*

Vom Grab muss ich er - ste - hen, ach! und du sinkst hin - ein!  
*Ed' io ri - torna vi - ve - re quan - do tu dei mo - rir!*

dri - cken, Nacht wirds vor meinen Blicken -  
*stin - gimi, io - ti discer - no ap - pe - na -*

Schweige, deinen Schmerz zu  
*Ces - sa il ve - derti in*

Ach mein Ro - me - o!  
*Ah mio Ro - me - o! sempre cresc. con - agitazione.*

sehen, ist mehr als To - des - pein! ha, welch ein Schleier! o re - de!  
*pe - na ac - cre - sce il mio mor - tir! più non ti veg - go, ah parlami! Ein ein - zig Wort von*  
*Un so - lo accon - to an -*

*p* *pp*



*cresc. di più.*

o scheide nicht von mir!  
*non mi la-scia-re an-cor!*

hier soll dein Ruh-bett sein!  
*po-sa-ti sul mio cor!*

Ach, mein Ro-  
*Non mi la-*

dir ein ein-zig Wort von dir!  
*cor ram-men-ta il no-stro a-mor!*

Ach, Hol-de, ge-den-ke mein!  
*Ram-men-ta il no-stro a-mor, ram-men-ta, ram-*

men-ta, ram-

*con abbandono.*

me - o o schei - de nicht von mir!  
*scia-re non mi la-scia-re an-cor!*

*straziante.*

Ro-me - o!  
 At-ten - dimi!

ein - zig, ein ein - zig Wort von dir!  
*men-ta il no-stro, il no-stro a-mor!*

Giu-lietta, ah ich sterbe! ah leb  
*Giu-lietta (schzend. in manco (schzend. ad*  
*singulto.) singulto.)*

*Allegro assai.*

*a piacere.*

Er stirbt! o Gott!  
*Ei more, oh Dio!*

GORO  
 di Montecchi.

Ro-me - o! Ro-

wohl! ah Gin-lie ... (er stirbt.)  
*di - o (schzend. Gin-lie ... (more.)*  
*singulto.)*

Ro-me - o! Ro-



Capellio, Lorenzo,  
 Ver - fol - - get sie!  
 Sin - se - - gua - no!  
 me - - o!  
 me - - o!

Spaventati, Spaventati,  
 Him - mel!  
 Cie - lo!  
 ha! todt sind sie Beide!  
 morti ambi - du - e!

Himmel!  
 Cie - lo!

Capellio, Lorenzo,  
 Schan - dre!  
 Mi - ra!  
 Ermordet! von wem?  
 Ue - ci - xi! da chi?  
 Von dir, Un - seel - - ger!  
 Da te spe - ta - - to!

Gran - sam Verhäng - - niss!  
 Kar - - ba - ro fa - - to!

Schan - dre!  
 Mi - ra!

Von dir, Un - seel - - ger!  
 Da te spe - ta - - to!

8va..... loco.

*dim*

*mancando* *pp*

FINE dell'OPERA

